仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒
祝君永遠健康

總代理 國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Rhone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「宋」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊 接理 滙兌 進出口貨 船機客務

雲高華 庚利公司 特別推薦。
百年老號高生益豉油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

犯過街例罰欵五元

律師尾斯氏，被控犯在街心過街罪，昨親到法庭辯護，并呈所影得某警員，在喜市定街，街心過街相片六幅，爲抗議証據，并交相片以拘捕他之警員懷氏看，懷氏亦認被警員犯罪，惟法官伙建氏，反駁謂該警員之過失，不足以証明尾斯氏之無罪，判罰五元或監禁兩天，并警告如違犯此例者繼續增加，而罰欵亦將提高，查同日犯該例者有二十宗，內拾二宗不到法庭候審，

黃江夏總堂 懇親會始末記出版

雲埠黃江夏總堂，第五屆全加懇親大會，於年前拾月十日舉行，集全加各埠該族代表于一堂，檢討過去，獎勵將來，大會期間，爲時五日，情況熱烈，曾議決編印始末記，昭明春秋，紀往勵來，該刊因印刷關係，延于去年拾二月下旬始印妥出版，其內容分照片，弁言，紀事議決案，論著祝詞各欄，並附錄第五屆全加懇親會進支數目及與該總堂有關之雲高華黃族團體學校概況，黃校長孔阜向第五屆全加懇親會報告校務，江夏總堂盛典雙輝文字數篇，內容豐富，紀載翔實，其中紀事壹項，敘述特詳，使當時大會動態，宛然在目，該刊經依照規定分別送贈該總堂職員，五全懇會籌委會職員，各埠代表該族族團，及繳交自由捐五元以上者，惟間有住址未詳，無從送發，其尚未收到該刊者如住在云埠，可以每日下午七時至拾時到該總堂文書主任黃景仁君處或日間到同裕安公司黃主席堃俠君處領取，若處在別埠者可逕函該總堂索寄，

◎宜聘釘箱頭工人
本號宜聘有經驗釘箱頭工人，及做什工，薪金從優，如意者請到下列洽商。
249 Prior St. Mr. Singer.

◎林西河總堂九牧公所 實業部通告
案據本部職員，業經任滿，應即選定，以資交替，茲訂二月十五日爲開票日期，我全加各埠股東，希就近向該埠堂所，領取年結單及選票，依期寄到，以憑開票，同日下午八時在本總堂所舉行股東大會，討論興革事宜，凡我股東兄弟，尤希踴躍出席，是爲至要，再因各地股東，分居各地，住址不明，積存第一及第二期股息，仍未領取，希將郵址寄來，以便發給，特此通告，希我股東兄弟知照，
本總堂啓
Lam Sai Hor Ben. Ass'n
531 Carrall St. Vancouver 4, B.C.

◎哀謝

先妣謝門林氏安人痛于民國四十二年元月十七日病終內寢，積閏享壽七十九歲，不孝親視含殮，遵禮成服，經於同月廿四日上午九点半鐘假暗市党殯儀館出喪歸土，荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈，親臨執紼，素車致送，高誼隆情，歿存均感，謹此誌謝

孤哀子 國堯 國恩 國參 國明 泣血稽顙
厚惠名列　恕不稱呼

云埠昭倫公所花圈車　云埠寶樹堂車
云埠東山別墅車　許濟賽許炯昌許澤淋花圈車　謝良燦合家車
馬國才合家車　黃和胡光鄺參鄺霞花圈車　馬榮騰合家車　鍾炳合家車
阮九合家車　蘇國箕合家車
和利鷄舖車　謝維鈺合家翠蓮女士全車　雷九合家車　黃銳車　黃同有車　馬暢煥合家車　謝永植花圈
域埠李宜燒合家花圈　溫寧埠農業部劉希瑤花圈　舍路謝美宜花圈
舍路李樹培花圈　崔德鏗花圈　張明益合家花圈　許濟賽許日照許炯昌全花圈　林普安合家車　黃炳芬
麗娥麗容麗英麗瓊仝　域埠謝福合家　關耀崇合家　許秉信許子昌譚冠三仝　黃煥屏張有婆馬樞政仝
黃亞蘭宋亞喜仝　馬炎合家　岑錦麟周禮興仝　馬榮騰合家　謝道維
謝禮樵謝本明李肇欽謝煥維謝洛維許禮穰謝湖福仝　李家順　重慶餐館雷健兒李偉藻仝　李漢南合家
黃昭立黃文甫仝　林厚曹勝仝　馬均德余炳坤李炳華仝　黃連森合家
時花花店　譚潤譚榮壯譚桃譚祥仝
以上每花圈

謝汝慈拾元　謝汝傑拾元　黃信廣
謝汝暢　謝渭洲　謝永育　謝錫棉
陳典輝　李仍富　謝家芝　馬暢煥
李倫貞　謝良燦合家　域埠李梓燕合家　馬福耀合家　謝錫明合家
謝貽裘謝貽銓仝　謝汝創　謝梓良
合家　謝梓英合家　劉滾　謝永珍
嬸合家　胡扶　謝永煜　李宜燒合家
謝維鈺合家　林曾安合家　溫寧埠李常緒
以上每五元
謝英旺合家　陸　保　黃杏群女士
謝英賀　蔡潤　趙護漢合家　蔣裕
謝能欽　丘山合家　黃權相合家
黃銳　謝永煥　黃寶臣胡松就仝
黃恭禧合家　謝新　關國賢
謝世滾　謝汝滾　以上每叁元
劉天雄　麥有華　楊任　金龍酒家
黃　惠　關長生　葉　君　黃北成
黃同有　謝維衿　謝金利　謝順聖
趙開藉　吳遠　馬啟亮合家　譚寶興
謝林友　謝美臻　以上每貳元
謝彥其壹元五　周啟明　黃深　崔牛
每壹元　謝道維謝禮樵李肇欽
謝本明許禮樵謝煥雜謝洛雜謝湖福

◎哀謝

先考諱理邦黃公府君不幸痛于中華民國四十二年元月十三日在点間輔埠公立醫院壽終正寢，于同月廿八日在典祖羅殯儀店舉行喪禮，扶柩歸土，蒙黃江夏總堂江夏分堂雲山公所及各親朋戚友世誼等贈送賻儀花圈素車送殯親臨執紼，隆情高誼，歿存均感謹此哀謝

孤子　樹德　樹傳　泣血稽顙
孤女　如修　如修　泣血稽顙
厚惠芳名　恕不稱呼
黃江夏總堂誄詞賻儀五元　雲埠黃文甫黃寄生誄匾　黃雲山公所車
黃江夏分堂誄詞花圈車　黃照恭式元　炳韶貳元　啟宗　啟点　槐邦
振邦　選邦　花圈車　撰文　宏文
蓉芳　昌富　滿和　彩傳　崇胤
紀業　花圈車　禮堯花圈　馬英慰
花圈　樹禱　梁樂　趙榮　馬廸
聶龍　譚芬　邦杰　花圈　黃裕
星棠　邦儀　德儀　潤生　德隆
花圈　吉銘　庭禮　胡柱
磊光　啟鑛　章森　花圈　深秀
銳啟　謝添　梁元　星輝　重邦
豪運　明信　伯豪　惠政　花圈
敢光　隆進　章軾　花圈車　廷三
奉文　享文　寬邦　麗邦　其超
俊寶　花圈車　五潤　潤生　兆鰲
章森　操政　素車　黃贊文　傑仕
花圈　潘命華　仁益　旋邦　子芹
花圈　阮桂生　黃勝　黃合　花圈
香港酒樓車　永興館花圈　永興公
司花圈　永盛堂實業公司花圈
爲禮　恭發　章遜　趙龍飄　栢振
花圈　黃珊　馬廣田　馬國統
馬才葉　花圈　合益隆公司花圈
由星　河啟　杜進　龍强　素車
啟根　煥啟　黃想　素車　榮光
禮堯　德樓　素車　曾紀業素車

全拾元　謝啟偉姆　周卓如
每貳元五　謝金信　廣佳　浣初
裕珍　麗均　德修　佐林
仝賻儀叁拾元花圈二車二　銘新

送花圈名列下
Mr. and Mrs. Jack Chan, Eugene and Joyce; Art Marr family; Bing Chong family; Corinne and Tom Mah and family; Mr. and Mrs. Dick Cumyow; Mrs. Sam Jay and Anita; Mr. and Mrs. Wilfred Mar, Mr. and Mrs. Sing Wong; Mr. and Mrs. Dan Wong; Mr. and Mrs. T. C. Lee; Herby Chow and family; Doris Wong and family; Mr. and Mrs. Andrew Woo, Laura and Gail Louie; Ted and Berdie Soon; Mr. and Mrs. Cliff Hygh; Mr. S. Hay; Mr. and Mrs. K. Morisawa; Carl and Pauline Gramby; Annie Moy; Elsie McIntosh; Bamboo Terrace; White Lunch Ltd.; Cafeteria and Coffee Shop Association.

同裕安公司全加總代理歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
香閨風雲　花弄影　春風得意歸來　何日燕歸來　海暫山盟　殘歌淚影　重逢　紅樓夢　紅綠焦心　窮風流　再訪香城　江山美人　七月落薇花　花落魂銷　飄零燕　虛世界　大傻買猪
以上歌林唱片
牛日安　廖俠懷　廖俠懷　何大傻
每次購買唱片二打，每只壹圓四計算
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

羅慕蘭　小明　廖夢覺　黃佩英　張惠芳　胡美倫　車秀英　徐柳仙　小嫦娥　胡美倫　梁賜卿　李少芳　上妹海　黃寶玉
金星南聲唱片，每只壹圓五
帶淚狂歌　我餘卿　鄧碧雲　任劍輝　白雪仙　梁醒波　陳妙遞
楊乃武與小白菜　董少　嬌婉　芳艷芬　任劍輝　一一只
做慣乞兒　懶傲官　祭海歸帆　新馬仔　搭錯綫　馬師曾　紅線女
代玉魂歸會情僧　鄭碧影　梅萍　紅拂私奔　紅線女　任劍輝
玉女懷胎十八年　梁醒波　鄧碧雲　光棍姻緣　梁醒波　鳳凰女
風雨泣平姬　何非凡　余麗珍
以上金星南聲唱片
何非凡　鄧碧雲

黃堃俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人士來港辦入籍移民手續

代東
謹訂於二月十五日爲本分部舉行喬遷第九週年紀念慶典寅具薄酌助慶屆時敦請民治黨各級党部暨洪門大小機關叔父昆仲達權總支社
駕臨助慶指示禮儀曷勝榮藉
中國洪門民治黨蘭頓分部同人敬約
Chinese Freemasons 207 King St. London, Ont. Canada

BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
百老滙大旅店
接近華區
安寧雅潔
電梯電話
私用浴室
附設齊備

◎家塾聘請華文教授
本家塾宜聘華文教授一員，學歷以有華文中學以上兼有普通英文程度爲合格，束脩徐豐，每星期在夜間教授四課，每課約三小時，如有欲就聘者，請將學歷姓名住址，惠來俾得接洽以備聘請，不勝翹切
通訊處　C. Kent Co.
49 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743
大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

THE BANK OF TORONTO
都朗度銀行
本行與加拿大各界人士接洽已有九十五年，歡迎貴客之營業，香港滙兌相宜，及快捷妥善，在雲埠我們有支行在緬街夾喜市定街及其他十一間利便支行，二埠般有支行，域埠支行在布律及益市街，又一在得既利市街，均爲君利便而設立焉

電火專家
裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜
電話 日 MA. 2501 夜 KE. 0558-R
吳炳賜 叁傑啟

鼎新革故
代引見西名醫，治愈各種疾病。
代辦中西交涉事務。
覲面處：雲埠天仁街第四六八號
468 Union St.
Vancouver 4, B. C. Canada